



帶塞羅

我頓時怔住。
「你的傷感來了，」
「不是傷感，你慢慢
也會領悟到的，」
我直不白他的意思
音樂停了，我們同位
，燈光便從亮起來。
繼而是輕快的三步，
然後是四步，我對這和平達正在唱
唱細語，我的心驟然輕了一半。
我整個愉快的晚上，凌晨二時我
們才帶著餘情未盡的心情回家。
平達沒回家，而距離亦隨我慢
慢回去。

我想到倫敦就快活得很，最好他整
天到晚都在我身旁，其實我們，星期七
天都在見面，不是我偶爾中來買東西就
是我在他處學繪畫，我從他那裡也認識
了許多關於繪畫的，我現在不是繪畫描了
，開始學油畫。
我想到他內畫很到家，為甚麼不成
呢，這令我百思不得其解。
他這畫抽象的，他曾經對我說。
「欣賞抽象畫，必須通過思想
與當時激發的情感運用高度的繪畫修養
表現出來，充分表現自我，表達主觀，
現在我不需要白馬拉金車的王子帶
我到教堂，我需要的，就讓我穿粗
布袈裟去教堂，我也是甘心的。」

ALL-MORE
905 E. BROADWAY, VANC. 10, B. C.
Tel. 879-8533
承接粉裝修理水
喉廁所浴缸浴房
暖爐熱水爐煤氣
工程修通阻塞水
喉暗溝大小工程
特價優待免估
價信用保證
僑胞光顧外埠函件
住宅電話八七四、七五三一
主理人陳海

收買一九五五年前舊傢俬
本人收買舊椅、枱、寫字枱、舊式木壁
鐘、銅質或木質舊床、木箱櫃、座燈
及其他各種物件，年齡在一九五五年以
前，日間電話 885-3631 晚間 732-9175 與
Ben 洽商。或致電 B. Froehlich No. 310-1676
W. 11 Ave, Vanc. B. C.

患為之風
風濕風濕風濕
入入入入入入
腳手膝痛頭痛
腳手膝痛頭痛
痛痛痛痛痛痛
新永福
牌樹柳
三分鐘內
立即止痛！
溫哥華中和行公司總代理
237 Powell St., Vancouver, B. C.
CHUNG HO HONG CO.

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
診所：片打街八二二號
電話：二五四、六三二九
本人畢業於祖國
曾在 廣州 澳門
香港 醫務十餘
年專科電針療法
主理
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會醫務顧問
由香港抵溫高華埠定居
佐治街東 2241/3
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

館儀賓黨市暗
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.
2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100
香港建築
裝修公司
建築及修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

修理水喉兼各項木工
A & A House Repair 電話 325-7671 日夜應
命，阻滯水喉，清通舊水喉，恢復
來水，修理天面屋簷溝，修補或改造磚
通，清潔與修理，快捷妥當，所有工
保滿意。

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小相宜
近市中心及近芬治街法丹街十四年新地
四十四呎屋宇平賣式萬九千九百九十九
(梁武)
▲十呎街角大舖面商業地舖壹百五十呎
租壹萬六千五百元先交五千元(梁一)
▲細街兩年新商業樓宇主有全個舖面房文自
全年入息一萬七千元先交五千元餘款
(梁一)
▲十呎街角新舖文六有舖面房約四十一
街西面價十八萬五千元先交五千元
(梁一)
▲空百街角商業舖每日生意壹萬六千元平賣一
萬五千元(梁武)
▲近芬治街角商業樓宇大舖面上下樓租
屋另有十二呎租房地九十五呎年租式
式千七百元全價一十四萬元(梁武)
▲西區空屋街中商業舖每日生意一千元舖租五
百元全價三萬三千元另另另(梁武)
▲列治文區兩年新三層房全土庫屋一間地
六十六呎街角位置全價壹萬九千元
(黃劉慧慎)
▲柏架街上下兩層房全土庫屋一萬二千元
(黃劉慧慎)
▲本號代辦人壽火燭房屋汽車險各項業務
價錢公道保證安全(梁武)
公證人 梁武

打片實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., SU 2-1851
Vancouver, B. C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧慎 325-7450 梁武 325-3757
梁春廣 288-8762

MY BANK
10.3 MILLION CANADIAN
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
中八七年為加國各界人士服務

日過一日
代客理財，專為僑胞
已為僑胞人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，兩地
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
中八七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032
聖誕節快到 僑胞送禮合時
千里鴻毛 物微情意重
小號為迎僑胞送禮起見
特別舉行
太平賣四天
由十一月廿六日
至廿九日止
(除米及肉類例外) 所有海味什貨
藥材補品壹律九折優待僑胞光臨
倒履歡迎

華南麵食
POP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
1368 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

雅園茶室
號十七百二街路跑址地
設特
中宴賀龍精
秋會壽鳳西
月茶桃喜點
餅點飽飽心
隨意小菜
電話六八八、六五二七

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備
四季時花
盆花盆栽
喜慶花籃
大小喜慶
結婚花球
扎花名圖
各種花圈
工價廉宜
無任歡迎

CAPITOL HILL LUMBER
4719 East Hastings St.,
Phone 298-6654 Res. 435-0678
代理 BENJAMIN MOORE 漆油
經營各種建築材料
大小工程 裝修改建
包工包料 免費估價
僑胞光顧 特價優待

夏威夷理髮廳
新張營業
開美容界之紀元
坐落椰絲蔭理髮
破北美洲之記錄
集港滬名師技藝
片打街東登發號樓上
電話：六八五、二七三五

翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel: 684-3525
有香港名師
特別小炒
南北美點
僑胞服務
打牙祭

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥倫比亞街六二九號
電話：六八八、八〇一十
雞蛋撻

周名紹
會計辦事處
(即德信信託公司內)
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C.
683-5768

花旗麵
NORTHWEST FISH RESTAURANT
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9826
五磅十打
花旗麵
雲吞麵
花旗麵
蒸氣麵
蒸氣麵
鮮春捲
鮮春捲
新運餅
迎歡

藝工
承接
各項大小土木工程
各類美術招牌廣告
298-7337